

var över hade Torn dock vänt till ledning med 2-1 efter mål av Ruben Grönevik och ett straffmål av Daniel Thulin. Efter en mycket bra första halvlek gick det tyngre i den andra, men Torn kunde hålla andan och få med sig tre oerhört viktiga poäng från Romelevallen i Veberöd.

Det blev en klar hemmaseger i den näst sista matchen mot Eriksfält innan allt skulle avgöras i sista omgången då Torn mötte formstarka Genarps IF på bortaplan till vilken Torn hade hyrt en supporterbuss. Efter en bedrövlig vårsäsong hade Genarp förstärkt under sommaren och gjort en riktigt stark höst. Genarp var dock inte på förhand helt säkra på att klara kontraktet utan kval, så matchen var betydelsefull även för dem. För Torns del skulle det räcka med oavgjort för att vinna serien på samma poäng som Veberöd, tack vare bättre målskillnad.



Jubel efter Erik Rönningbergs nickmål borta mot Genarps IF

Matchen blev en nervös och krampaktig historia för alla tillresta med Tornanknytning. Med tjugotalet minuter kvar att spela såg det inte ljust ut. Genarp hade precis tagit ledningen med 1-0 och Veberöd ledde sin match.

Spelarna kämpade dock vidare ute på planen fast man inte hade fått spelet att fungera i denna match som sannolikt var en av de viktigaste i karriären för de flesta. Med knappt tio minuter kvar att spela så frälstes dock alla Tornanhängare av en nick från lagkapten Erik Rönningberg. Erik tog chansen att bli hjälte när hans nick svävade in i Genarps mål och Erik var därmed med och ledde klubben till sitt tredje avancemang sedan "hemkomsten" inför säsongen år 2003.

Återstoden av matchen var bara en nervös väntan på slutsignalen då det egentligen inte hände något av intresse, men då



Firande i Genarp efter avancemanget till division 3



Nöjda och nyduschade Torstränare i Genarp

tiden verkade stå stilla. När slutsignalen äntligen ljöd stormades planen av glädjerusiga spelare, ledare och supportrar som firade att klubben för gången någonsin har ett representationslag i division 3 på herrsidan.

En ständigt mer eller mindre skadad Tomas Martinsson hann ändå med 19 mål och vann skytteligan samt priset som årets Tornare 2010 vid avslutningsfesten. Peter Barnekow delade ut ordförandens pris till unge Pontus Svensson som gjort sina första A-lagsframträdanden undre året.

Tabell	Normal	Hemma	Borta						
Torns IF	22	16	2	4	54	-	24	30	50
Veberöds AIF	22	16	2	4	50	-	28	22	50
Staffårstorps GIF	22	14	3	5	43	-	26	17	46
Kulladals FF	22	12	4	6	47	-	26	21	40
Åkarp's IF	22	9	2	11	32	-	35	-3	29
Lunds SK	22	8	4	10	34	-	37	-3	28
Genarps IF	22	8	3	11	25	-	31	-6	27
Oxie IF	22	7	5	10	30	-	39	-9	26
Erikafälts FF	22	8	2	12	43	-	55	-12	26
Hyllie IK	22	6	6	10	28	-	34	-6	24
IF Lövde	22	5	4	13	33	-	51	-18	19
Marieholms IS	22	4	1	17	25	-	58	-33	13

Tabell L o m omgång: < 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

Tabell division 4 år 2010



Delar av Torns IF:s herrseniortrupp efter säsongen år 2010

B-laget fick denna säsong klara sig mer eller mindre utan dubblerande A-lagsspelare och många gånger fick tränarna agera spelande tränare för att få ihop manskap till matcherna. Laget gjorde bra säsong och var ett av fyra lag som drog ifrån övriga i toppen. Man fick dock nöja sig med en fjärdeplats efter förlust i serieavslutningen mot Lunds SK. Målskyttet var fördelat på många och med 5 mål vann tränaren (!) Brian Ingemann den interna skytteligan.

2011

Inför säsongen 2011 hade Torns IF för första gången avancerat till division 3. En del nyförvärv hade anslutit inför säsongen och förstärkt truppen. Fredrik Landén, Carl Magnusson, Hampus Roos, Amir Rast Kerdar, Christopher Nilsson och Dennis Axelsson hade alla blivit spelklara inför säsongen.

Förhoppningarna om att göra en bra debutsäsong i division 3 var goda. Torn



Lagfoto 2011

skulle dock komma att överträffa alla förväntningar denna säsong. Torn kom väl förberedda till seriespelet och laget vann sina fyra första matcher innan segerraden avslutades i omgång fem på hemmaplan mot Veberöd.

Torn fick många gånger höra att "det kommer aldrig att hålla" under vårsäsongen 2011 när man toppade division 3 Södra Götaland. De som tvivlade på Torn fick vatten på sin kvarn när den första förlusten något överraskande kom på bortaplan mot Perstorp i den åttonde omgången.

Torn ryckte tidigt under vårsäsongen åt sig en fempoängsledning före storfavoriten Höörs IS. Efter några poängförluster för Torn så var Höör dock ikapp efter tio omgångar då det var dags för "dubbelmöte" mellan de båda topplagen. Två min-

nesvärda matcher i slutet av juni. Torn ledde nu serien enbart tack vare något bättre målskillnad än Höör.

I första mötet på konstgräset i Höör slutade matchen oavgjort, 1-1, detta efter att Torn tagit ledningen i den första halvleken och Höör kvitterat i den andra.

Returen i Stångby skulle bli en gastkrämmande tillställning med lyckligt slut för Torns del. I den 64:e matchminuten kunde gästerna Höör ta ledningen och var därmed tillfälligt i serieledning. Torn skulle dock vända i slutminuterna. I den 83:e minuten nickade Tomas Martinsson in kvitteringen till 1-1 och i den 88:e minuten fick vi se Carl Magnusson fastställa slutresultatet till 2-1 genom en cykelspark! Efter denna vändning gick det inte att stoppa Torn i seriespelet!



Segermålet hemma mot Höörs IS

Torn gick som tåget efter sommaruppehållet och den 10 september var det laddat för fest i Stångby. Torns IF ställdes då mot IFK Trelleborg på hemmaplan i den fjärde omgången från slutet och vid vinst så skulle man ha säkrat seriesegern genom att leda med ointagliga 11 poäng.

Torn skulle inte göra sina förväntansfulla hemmasupportrar besvikna denna dag. Efter 0-0 i halvtid lossnade det i den andra halvleken och Torn kunde till slut vinna med klara 4-0! Torn hade som nykomlingar i division 3 vunnit serien fullkomligt överlägset och säkrat en plats i division 2 säsongen 2012. Efter 19 omgångar hade laget fortfarande bara förlorat en seriematch, dock blev det ytterligare två förluster i säsongens slutskede när seriesegern redan var säkrad.

Tabell	Normal	Hemma	Borta					
Torns IF	22	15	4	3	71	- 24	47	49
BW 90 IF	22	13	3	6	63	- 29	34	42
Höörs IS	22	11	6	5	53	- 28	25	39
Svedala IF	22	11	1	10	35	- 34	1	34
IFK Trelleborg FK	22	8	8	6	44	- 38	6	32
Nosaby IF	22	8	7	7	42	- 41	1	31
Ifö Bromölla IF	22	8	6	8	42	- 38	4	30
Malmö City FC	22	9	3	10	34	- 38	-4	30
Perstorp/Bälinge	22	7	6	9	35	- 41	-6	27
FC Trelleborg	22	5	8	9	31	- 43	-12	23
Veberöds AIF	22	5	7	10	33	- 40	-7	22
Lilla Torg FF	22	2	1	19	16	- 105	-89	7

Tabell t.o.m omgång: < < 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

Tabell division 3, år 2011

Säsongen 2011 var en riktig succésäsong på alla plan. U-laget förlorade årets sista match, men var i övrigt obesegrade genom hela säsongen. I DM gick Torn till kvartsfinal och uppnådde därmed sin målsättning att ta sig till Svenska Cupen.

Framste målskytt i A-laget blev med god marginal Tomas Martinsson med sina 19 mål. Björn Ohlsson vann U-lagets interna skytteliga med 13 gjorda mål.

Vid avslutningsfesten gick priset "Årets Tornare" till Amir Darban Khaled medan Peter Barnekow delade ut ordförandens pris till Erik Rönningberg.

2012

Säsongen 2012 och Torn befann sig hastigt och lustigt i division 2, något man inte ens hade vågat drömma om bara ett par år tidigare.

Det blev en del förändringar i spelartruppen även inför denna säsong. Några av nyförvärven var: Emil Pedersen, Daniel Svensson, Niclas Lundberg och Adrian Podsiadly. Dessutom var Niklas Nilsson tillbaka efter att i princip ha missat två hela säsonger p.g.a. korsbandsskada.

Inför säsongen frågade man sig hur Torn skulle klara sig på den här nivån efter snabbt avancemang genom seriesystemet. Svaret skulle bli att man klarade det alldeles utmärkt!

Åter igen skulle laget få en finfin start på seriespelet. Tio poäng spelades in på de fyra första omgångarna. Därefter åkte laget på en rejäl smäll på hemmaplan mot de blivande seriesegrarna IS Halmia, en match som Torn förlorade med 0-5. Torn förlorade även efterföljande match borta mot GIF Nike, men avslutade därefter vårsäsongen starkt och låg på andra plats i tabellen efter vårsäsongen.

Under höstsäsongen var det blandade resultat för Torns del. En av seriespelets mest minnesvärda matcher var bortamatchen mot Halmia på Örjans vall. Torn gjorde en taktiskt mycket väl genomförd match



Lagfoto 2012

och kunde vinna trots ett stort spelövertag för Halmia. Med bara fyra omgångar kvar var Torn då med i den absoluta toppstriden, bara en poäng efter Halmia. Torn skulle dock göra en svag avslutning på seriespelet och laget föll tillbaka till en fjärde plats i den slutliga tabellen.

Ett noterbart resultat från seriespelet är att Torns IF besegrade IFK Klagshamn med hela 15-0 på Tornvallen den 25 augusti.

Tabell	Normal	Hemma	Borta				
IS Halmia	22	16	3	3	67	- 20	47 51
Tvååkers IF	22	16	3	3	59	- 20	39 51
Högaborgs BK	22	13	5	4	43	- 33	10 44
Torns IF	22	12	3	7	56	- 32	24 39
FC Rosengård 1917	22	10	5	7	52	- 39	13 35
Esklitsminne IF	22	9	6	7	46	- 38	8 33
GIF Nike	22	8	4	10	34	- 38	-4 28
Kvarnby IK	22	7	3	12	53	- 46	7 24
Helsingborgs IF Akademi	22	7	3	12	40	- 46	-6 24
Sölvesborgs GIF	22	7	2	13	33	- 48	-15 23
BK Olympic	22	5	6	11	37	- 43	-6 21
IFK Klagshamn	22	0	1	21	10	- 127	-117 1

Tabell division 2, år 2012



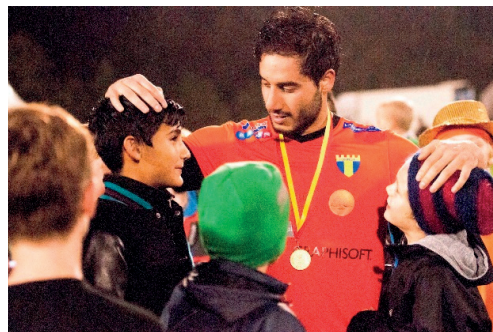
U-laget spelade för första gången i division 1 för reservlag och gjorde det så pass bra att man vann hela säsongen.

De mest minnesvärda matcherna från säsongen 2012 var kanske ändå cupmatcherna.

Torn tog sig vidare till omgång 2 i Svenska Cupen där man var riktigt nära att fälla Ängelholms FF som kämpade i toppen av superettan.

Gästerna var riktigt illa ute, men lyckades genom att slå in en straffretur fastställa slutresultatet till 1-2 inför en rekordpublik på Tornvallen med närmare 600 åskådare.

Desto bättre slut blev det i DM-finalen. Torns IF ställdes här mot Helsingborgs IF:s U 19-lag på ett regnigt Klostergårdens IP onsdagen den 26 september. Trots väderet hade drygt 300 engagerade Tornsupportrar tagit sig till Klostergården för att



heja fram Torn. André Sandstedt gjorde matchens enda mål tidigt i matchen och Torns IF kunde därmed titulera sig Skånska Mästare 2012!

Säsongen 2012 gick priset Årets Tornare till Viktor Edsheim som därmed blev den förste spelaren på många år som fick denna utmärkelse för andra gången. Ordförandens pris gick till Niclas Lundberg.

2013

Inför den andra säsongen i division 2 så var det endast några få förändringar i spelartruppen. På ledarsidan blev det en del förändringar. Bland annat så tackade tränare Mikael Roos för sig efter sex framgångsrika år. Hans kollega Richard "Kalle" Ringhov fanns dock kvar, liksom assisterande tränare Joel Kjetselberg.

Det skulle bli en spelmässigt ganska motigt år där Torn också var väldigt skadedrabbat under långa perioder. Mot den

bakgrunden var det ett riktigt styrkebesked av laget att förbättra förgående års tabellplacering.

I början av seriespelet varvade Torn vinster och förluster. Efter åtta omgångar låg laget i mitten av den mycket jämna tabellen med fyra vinster och lika många förluster.

En stark avslutning på vårsäsongen gjorde dock att Torn blandade sig i toppstriden och efter 12 av 22 omgångar så toppade laget division 2 södra Götaland. Detta efter en minnesvärd toppmatch på Tornvallen där Torn avgjorde på övertid mot Lindsdal i första matchen efter sommaruphållet!

Det skulle bli en märklig höstsäsong där det var en enorm skillnad på Torns prestationer på bortaplan jämfört med hemma på Tornvallen. Torn vann inte en bortamatch under hela höstsäsongen. Det blev ett flertal förluster med klara siffror



som gjorde att målskillnaden inte blev den bästa. Hemma på Tornvallen var det dock inte lätt att plocka poäng av Torn och tack vare det så höll sig laget kvar i toppstriden.

Torn hade chansen på serieseger in i den sista omgången. Där blev det dock storförlust på bortaplan mot Rosengård samtidigt som seriesegrarna Oskarshamn vann sin match och Torn fick se sig passerade av Rosengård i den sista omgången och slutade därmed på tredje plats i tabellen.

Noterbart från seriespelet var att Torn vann "hemmatabellen" klart med nio segrar på elva matcher. I "bortatabellen" var man dock ett bottenlag med bara två vinster.

I DM avancerade laget tillräckligt långt för en plats i Svenska Cupen efterföljande år. I Svenska Cupen blev det klar förlust i andra omgången mot Jönköpings Södra.

U-laget spelade för första gången i division 1 Elit och nådde där en tredjeplats.

Tabell	Normal	Hemma	Borta						
Oskarshams AIK	22	11	7	4	42	-	26	16	40
FC Rosengård 1917	22	9	8	5	40	-	32	8	35
Torns IF	22	11	2	9	34	-	43	-9	35
Hässelholms IF	22	10	4	8	48	-	42	6	34
Lindsdals IF	22	8	8	6	50	-	35	15	32
KSF Prespa Birlik	22	9	4	9	34	-	45	-11	31
Ljungby IF	22	7	9	6	29	-	29	0	30
BW 90 IF	22	9	2	11	52	-	51	1	29
GIF Nike	22	7	7	8	31	-	35	-4	28
Kvarnby IK	22	7	6	9	40	-	39	1	27
FK Karlskrona	22	7	4	11	30	-	31	-1	25
Sölvesborgs Golf	22	4	5	13	41	-	63	-22	17

Tabell to m omgång: < < 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

Tabell division 2, år 2013

2014

Inför säsongen 2014 var det en del spelaromsättning i Torn. En hel del nyförvärv kunde presenteras under vårsäsongen och flera av dem skulle förekomma ganska ofta i startelvan under året. Dylan Kosik Sulaiman, Adam Olofsson, Mathias Andersson och Hampus Lundgren var de nyförvärv som spelade någorlunda frekvent i A-laget under året.

Samtidigt så skedde en liten generationsväxling då Erik Rönningberg och Markus Thulin tackade för sig, spelare som utgjort en viktig stomme i laget under många år. Även andra spelare som Jesper Rendin, Carl Magnusson, Emil Pedersen och Christoffer Persson lämnade, vilket innebar en förnyring av truppen och att en stor del av mittfältet byttes ut inför säsongen.

Inför säsongen hade man nu ökat antalet lag i varje division 2-serie till 14 lag, vilket innebar att antalet matcher ökades med fyra stycken. Dessutom hade Torn mot sin vilja placerats i den västra serien, vilken innebar många resor till Göteborgstrakten.

Säsongen inleddes fantastiskt för Torns del med ett par osannolika segrar. I första omgången vann Torn på bortaplan mot Dalstorp efter att ha hunnit med att först tappa ledningen på övertid och därefter återta den. Det blev en lika dramatisk upplösning i hemmapremiären i omgång två. Då var Torn i underläge vid full tid mot Helsingborgs IF Akademi, men vände och vann tack vare två mål på övertid!

Torn hade flytet med sig i ytterligare några omgångar och ledde serien med full



Lagfoto 2014

pott efter omgång fem. Därefter kom säsongens första nederlag mycket oväntat när tabelljumbon Råslätt gästade Tornvallen. Torn tryckte på för ett segermål i slutet men fick denna gång istället se sig besegrade efter att Råslätt kontrade in segermålet på övertid.

Torn kom nu in i en svacka och tappade mark i tabellen. Mot slutet av vårsäsongen var Torn dock tillbaka i god form och efter 14 spelade omgångar gick Torn till sommarvila som tabelltvåa, två poäng efter serieledande Eskilsminne.

I slutet av juli drog seriespelet igång igen och Torn återtog serieledningen i den 15:e omgången efter att ännu en gång avgjort mot Dalstorp i slutminuterna.

Torn höll serieledningen till seriefinalen mot Eskilsminne den 15 augusti på Tornvallen. Torn såg ut att vara på väg mot segern och därmed göra ett ryck i tabelltoppen, men ett snyggt frisparksmål av Eskilsminne i slutminuten gjorde att matchen slutade oavgjord.

Veckan därpå stod Torn för en heroisk insats när man var på vippen att slå ut Superettan-laget Landskrona BoIS ur svenska Cupen. Torn hade bland annat en ribbträff i matchens sista minut samt ett par frilägen i förlängningen. Efter nio straffomgångar var det dock till slut Landskrona BoIS som stod som segrare inför re-

kordpubliken 760 personer på Tornvallen. Senare samma vecka förlorade Torn även serieledningen. Man lyckades inte samla kraft efter urladdningen i cupen och förlorade även bortamatchen mot Råslätt.

Till skillnad från föregående säsonger så avslutade Torn höstsäsongen ganska bra, man kunde dock inte komma ikapp Eskilsminne ännu en gång och Torn fick även se sig passerade av Tvååker. Eskilsminne vann serien på 56 poäng, tre poäng före Tvååker och Torn.

För Torn blev det alltså samma placering som föregående år, men sett till poängsnitt och målskillnad så var resultatet betydligt bättre än 2013. Ännu en gång hade lyckats förbättra föregående års resultat något, även om det inte räckte hela vägen fram till serieseger den här gången heller. En stor skillnad jämfört med året före var att Torn detta år var riktigt starka på bortaplan och vann "bortatabellen". Noterbart är också att Torn vann den inbör-



Tabell	Normal	Hemma	Borta							
Eskilsminne IF	26	17	5	4	78	-	29	49	56	
Tvååkers IF	26	17	2	7	72	-	33	39	53	
Torns IF	26	17	2	7	47	-	37	10	53	
Assyriska BK	26	13	7	6	43	-	34	9	46	
Högaborgs BK	26	12	3	11	41	-	34	7	39	
Helsingborgs IF Akademi	26	11	4	11	46	-	47	-1	37	
Dalstorps IF	26	9	8	9	53	-	36	17	35	
Lindome GIF	26	9	7	10	44	-	50	-6	34	
Jönsereds IF	26	10	4	12	38	-	47	-9	34	
Höganäs BK	26	9	6	11	59	-	51	8	33	
Tennhults IF	26	10	2	14	50	-	67	-17	32	
GIF Nike	26	7	4	15	39	-	62	-23	25	
Råslätts SK	26	7	3	16	44	-	75	-31	24	
Sävedalens IF	26	4	3	19	25	-	77	-52	15	

Tabell division 2 år 2014

des tabellen mellan lagen på övre halvan klart. Dock hade man inte den stabiliteten som Eskilsminne hade och man tappade alldeles för många poäng mot bottenlagen för att räcka hela vägen.

Noterbart i övrigt från säsongen var att Torn blev utslagna ur DM under vårens

formsvacka och kvalificerade sig således inte till Svenska Cupen 2015/2016. I serierpelet vann Niklas Nilsson den interna skytteligan klart med 17 mål.

U-laget hade en ganska tung säsong, i synnerhet efter att man tappade en del spelare under året. Laget fick i många matcher låna upp spelare från ungdomsverksamheten. Torn slutade på fjärde plats i U-lagsserien.

Efter säsongen utsågs Christopher Nilsson till "Årets Tornare 2014". Ordförandens pris gick till nyförvärvet Adam Olofsson.



Hans Rönningberg och Peter Thulin, det är dessa två herrar som lade grunden för herrseniorernas framgångar på 2000- talet, genom att få fram två bra ungdomskullar på 90-talet. Dessa båda lagen spelade i pojkallsvenskan. Själv fortsatte både Hasse och Peter upp med lagen på seniornivå som tränare och ledare. Numera är Peter "sportchef" i Torns IF och ihärdiga rykten gör gällande att Hans är nära comeback i en ledarroll.

Torns IF har blivit 50 år - en 50-åring som är vitalare än någonsin. Den här jubileumsskriften vill ge en beskrivning av hur en förening utvecklas i samspel med dess medlemmar och samhället i stort.

Men som "vanligt" har det sin början i att ett antal unga Stångbybor samlades och enades om att byn skulle ha en idrottsförening. Det var den 30 mars 1965. Torns IF reste sig då ur askan av det som en gång på 50-talet varit det nedlagda Stångby IF.

Sedan gick utvecklingen snabbt. Tornvallen invigdes i juni 1969, Tornhallen stod klar i oktober 1983 och idag är Tornvallen med sin idrottsvall och sina fotbollsplaner en anläggning att vara stolt över. För det skall sägas att det inte alltid har varit med stöd av kommunen som allt detta vuxit fram. Tornhallen byggdes av föreningen och finansierades i stort av medlemmarna utan något kommunalt stöd.

För att sådana projekt skall genomföras krävs en sammanhållen förening och

givetvis eldsjälur. Eldsjälur som inte ger upp när motståndet känns som störst. I denna lilla skrift kan du bland annat läsa mer om dessa för föreningens utveckling viktiga personer.

Men en förening är ju främst av allt alla dess medlemmar som på olika sätt genom alla åren bidragit med sina arbetsinsatser – som styrelsemedlemmar, ledare, aktiva spelare, sponsorer och lagföräldrar samt övriga Stångbybor som olika sätt engagerat sig. Under 50 år har hundratals medlemmar gjort berömvärda insatser. En del i skriften nämnda - men inga av alla de andra skall känna sig glömda!

Under åren har de sportsliga framgångarna varit upp och ner. Under några perioder var det stora framgångar för våra ungdomslag och damlag. Just idag kan vi glädjas åt ett herrlag i div 2 som vunnit respekt inte bara i Skåne, utan också i andra delar av södra Sverige.

Men den största glädjen kan kännas när man en vardagskväll besöker Tornvallen och får uppleva den glädje och entusiasm



Bokens redaktion och eldsjälur Ingvar Nilsson, Ingemar Hulthén, Per-Olof Garmer och Ove Hansson.

som alla våra ungdomar visar när man i något så när organiserad form jagar boll på de olika planerna.

Idag har föreningen nära 350 barn och ungdomar som deltar i aktiviteter och i takt med att Stångby växer så lär det bli ytterligare medlemmar de kommande åren. Det blir en verklig utmaning för föreningen att möta och ta vara på inflyttningen till Stångby.

Så läs om 50 år med föreningen. Ta del av resultat och tabeller, eldsjälur, legendarer och lite historier i övrigt. Denna skrift är ett bidrag till kunskapen av det som varit. Vad som händer föreningen i framtiden

vet ingen. Men förhoppningsvis kan denna tillbakablick vara till nytta vid 100 års jubileet!

Slutligen vill vi som svarat för sammanställningen av denna jubileumsskrift uttrycka ett stort tack till alla er som bidragit med texter och fotografier. Samt TACK till Gunilla Albertén som hjälpt oss att bringa ordning i allt material.

*Ingvar Nilsson, Per-Olof Garmer,
Ove Hansson & Ingemar Hulthén*



Ingvar Nilsson, bilden är tagen i samband med ett tidningsreportage gällande att han tilldelats Lunds Kommuns idrottsledarpris år 1999.



Torns IF:s herrtrupp 1990.



Kjell Asmundsson (vänster) och Gillis Gillheim (höger) tillsammans med Torn IF:s dåvarande ordföranden Berne Jönsson (mitten) när Tornhallen skulle invigas 1983.



Gillis och Kjell eller stinsen och brevbäraren. Ett gammalt strävsamt par under flera decennier.



